Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 16 (1907)

Heft: 8

Anhang: Beilage zu No. 8 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 8 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 8 der Schweizer Hotel-Revue. — 23. Februar / Février 1907. — Supplément au No. 8 de la Revue Suisse des Hôtels.

Lettre ouverte
à Monsieur Paul Marini,
Savoy-Hôtel, San Remo.

Monsieur,

La „Wochenschrift“ publie dans son dernier numéro un article sous votre nom, dans lequel vous répondez aux critiques que nous avons formulées au sujet d'un prospectus. Celui-ci annonçait qu'une Compagnie par actions venait d'être fondée pour construire un hôtel sur les bords du Lac Majeur. Vous vous exprimez dans les termes suivants:

„Trois Messieurs qui se connaissent en fait d'hôtellerie autant que je m'entends en pharmacie, ont pris la forte intelligente initiative de former une société anonyme pour la création d'un grand hôtel à Stresa. L'un deux, qui est mon ami, me rencontra en chemin de fer et me proposa des actions de cette Société. Comme je sais très bien qu'un bon hôtel de tout premier ordre est vraiment nécessaire à Stresa, je répondis à mon ami que je souscrirais volontiers des actions, mais qu'avant cela j'aurais aimé voir un Statut de la Société.

Quelques jours après cette conversation, le Comité provisoire, composé de ces trois Messieurs, lança un projet financier, en mettant mon nom dans la liste des adhérents. Voilà la pure vérité.

L'auteur de la correspondance reproduite par vous n'a donc pas compris que d'adhérer en termes généraux à la constitution d'une Société n'est point encore dire que je faisais partie du Comité promoteur; les trois noms seuls de ces Messieurs sont imprimés en tête du projet, cela est facile à voir.

Venons maintenant au projet financier incriminé et mis en ridicule, que l'on présente comme une chose amusante à la lecture de mes Collègues de la Suisse et de l'Allemagne, dans le but de me faire passer pour un inepte quelconque.

Le projet, dit-on, exagère lorsqu'il compte sur la présence de 140 personnes pour une période de 160 jours, etc. J'en convient parfaitement: on n'aura pas une présence si nombreuse. Mais en revanche, la moyenne de 14 fr. par personne est au-dessous du vrai, car un hôtel de premier ordre doit au moins s'attendre à une moyenne de 20 ou 25 fr. à laquelle on arrive aisément. Ainsi qu'on le voit, il y aura moins de permanence, mais il y aura augmentation de moyenne et cela balancera. Il est du reste à remarquer que depuis que je fais partie de la Société qui vient de se constituer, les choses ont pris une tournure tout à fait différente et le projet financier du Comité provisoire est tombé.

Voilà comment les choses se sont passées.“

Votre article semble nous reprocher de ne pas avoir dit la stricte vérité dans notre critique. Comme nous ne pouvons accepter ce reproche, nous vous ferons remarquer ce qui suit:

1. Le prospectus que nous avons en mains, et il est peu probable qu'il diffère des autres prospectus qui ont été expédiés, ne porte pas en „tête du projet“ les trois noms des premiers promoteurs de l'affaire, comme vous l'affirmez dans votre correspondance. A la fin de l'introduction du prospectus, nous trouvons, il est vrai, quelque chose, c'est-à-dire une signature: *I Promotori*, mais pas de noms, pas plus que dans l'introduction même. Par contre, tout à la fin du prospectus, il y a 11 noms sous le titre „*Comitato di adesione*“. Nous reproduisons ici exactement ces noms, en observant le même ordre que le prospectus et en employant les mêmes caractères:

Ill.mo Marchese Domenico Pallavicino — Ill.mo Marchese Alessandro Pallavicino — Sig. Jean Pessano, promotore — Sig. Cav. Avv. Camillo Cappa — Sig. Ing. Cav. Enrico Radice — Sig. Architetto Cav. Giuseppe Pagani — Sig. Cav. Paolo Marini, Hotelier — Sig. Napoleone Bersani — Sig. Comm. Jacopo Baisini — Sig. Geometra Cav. Tomaso Tadini — Sig. Domenico Moise, Hotelier.

S'il n'y a pas une faute d'impression, l'ordre dans lequel les 11 noms sont disposés indique que Monsieur Jean Pessano seul doit être considéré comme promoteur, (car, si *promotore* se rapportait aux *trois* premiers noms, il y aurait *promotori*).

Ceci n'a d'ailleurs pas grande importance. Ce qui est évident, c'est que les noms indiqués et surtout le vôtre, qui est celui d'un homme du métier, jouissant d'une grande réputation, devaient donner plus de relief au prospectus, et personne en voudra au *Comitato di promotore* d'avoir profité de l'occasion. Mais ce qui est tout aussi évident, c'est que tous ceux qui ont reçu le prospectus vous ont considéré comme faisant partie du Comité et ont été étonné pour cette raison de la manière dont les calculs avaient été établis. Le fait que ce Comité porte le nom de „*Comitato di promotore*“ ou „*Comitato di adesione*“ ne change rien à l'affaire.

Dans votre correspondance à la „Wochenschrift“, vous prétendez que dans notre critique, nous avons voulu vous faire passer pour „inepte“. Cette affirmation est pour le moins risquée, car jusqu'à ce jour, nous n'avons mentionné le nom d'aucune personne, et d'aucune localité, nous nous sommes bornés à parler d'une compagnie et du Lac majeur. Même dans votre réponse que nous avons publiée dans nos colonnes, il y a trois semaines, nous avions omis votre nom, par égard pour vous. Si les égards que nous avons eus pour vous, vous ont été désagréables, nous vous prions de nous excuser. Aujourd'hui, vous nous *obligez* à laisser de côté toutes autres considérations et c'est pour cela que nous avons publié tous les noms que porte le prospectus.

2. Quant à ce qui concerne la manière dont les probabilités de la réussite ont été escomptées, vous convenez vous-même que les calculs ne sont pas irréprochables. Mais un prospectus annonçant une nouvelle entreprise qui doit procurer le capital nécessaire, ne doit pas être rédigé de façon à ce que le destinataire soit obligé à faire lui-même des calculs et changer les chiffres pour trouver que le dividende promis pourrait bien se rapprocher de la vérité. C'est sous ce rapport que le propectus prêtait à la critique et comme il avait aussi été adressé à des hôteliers, c'était notre devoir de l'examiner de près.

Par ce nous déclarons l'incident clos.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

Otto Amsler.

Causerie gastronomique.

La poularde de Bresse.

La poularde de Bresse joue un rôle si important dans la fine cuisine de nos grands hôtels, elle a su se créer une telle réputation de finesse et de délicatesse, la blancheur immaculée de sa robe de graisse lui a valu tant d'amis, qu'on ne m'en voudra pas, si je précise ici les points obscurs de son origine et de sa transformation en le délicieux morceau si goûté de nos gourmets.

Son lieu d'origine, c'est la Bresse, celle qui s'étend en plaine ondulée autour de la ville de Bourg, située à l'ouest de Genève. Les lignes de son paysage sont uniformes, même un peu tristes. Cette impression s'accentue encore par l'aspect d'immenses champs de blé et de sarrasin ainsi que des maisons grises ou jaunes presque privées de fenêtres. L'air lui-même manque un peu de vivacité et semble influencer le caractère même de l'habitant. On se sent dans un doux pays avec de belles moissons blondes et de beaux chapons blancs.

Existe-t-il une race de volaille bressane? Certainement, si l'on entend par là une race sélectionnée dans le seul but du rapport. Les signes distinctifs de cette race sont: le torse gris et mince, la finesse du squelette qui permet la production d'un forte quantité de viande, les oreillons d'un blanc pur, parfois sablés de rouge, la crête bien développée et dentée avec régularité. La meilleure variété est celle de Beny; elle a été obtenue en prenant toujours les sujets au plumage le plus blanc. Elle a de remarquables dispositions à l'engraissement et arrive très vite à avoir une chair délicate et fine.

Son éducation est fort simple: les jeunes poulets restent en liberté jusqu'à l'âge de six mois; on les voit voleter en troupes considérables autour des fermes et des hangars. Ils reçoivent pendant ce temps une nourriture abondante pour qu'ils soient en bonne forme au moment de la mise en cage. Les épinettes ne sont pas l'idéal d'une demeure, car elles sont placées dans un endroit mi-obscur et les poulets y sont entassés de telle sorte qu'ils ne peuvent faire aucun mouvement. Les petits soins, par contre, ne leur font pas défaut. La cuisinière — c'est-à-dire la fermière — confectionne pour eux une pâtée de farine de blé noir, d'orge, de maïs, de ce maïs blanc dont les épis ornent les auvents des maisons. On y ajoute du riz et du lait, et le résultat d'un triple gavage quotidien se trahit bientôt par un blanc justaucorps de fine graisse.

Toute la Bresse s'adonne à ce métier; mais un phénomène semblable à celui qui existe pour le vin se produit dans la qualité. Comme il y a des terroirs privilégiés du soleil, où le vin acquiert un bouquet comme nulle part ailleurs, il y a des lots de terre qui donnent à la chair de la poularde une saveur toute particulière. La poularde fine se fait, par exemple, à Beny, à St-Etienne-du-Bois. Les produits sont parfaits et très blancs.

Cette industrie est très lucrative; il n'est pas rare de voir des fermières payer la location d'une ferme, c'est-à-dire une somme de 1000 à 2000 francs, rien qu'avec le bénéfice net de leur poulailler. On a craint un moment la ruine de cette industrie: une épidémie ravageait les basses-cours, quand à la profonde satisfaction des éleveurs, Pasteur découvrit un remède. Mais si les gallinacés échappent à la maladie, ils n'échappent pas à la broche, ayant beaucoup d'amis. Des marchands parcourent les villages avec de longues et hautes charrettes, chargées de cages; ils emportent un nombreux butin qui est tué, plumé et emmailloté le même jour. Le soir les poulardes s'envolent dans toutes les directions: la grosse part va dans les hôtels de la Suisse, les autres vont en Angleterre sur la table des lords et des nabobs, à Paris dans les halles centrales et sur les tables, mêmes princières, du reste de l'Europe.

Grâce à la rapidité des transports l'exportation est en progrès constant. Nous trouvons que de Bourg on a expédié l'année écoulée 3 millions de kilogrammes qui représentent un chiffre d'affaires d'environ $8^1/_2$ millions de francs. Ce chiffre est extraordinaire si l'on réfléchit que l'élevage d'exportation est concentré dans un nombre restreint de communes.

Quelle est la morale que nous pouvons tirer de ces faits?

Ils nous montrent que notre hôtellerie est tributaire de l'étranger pour une somme fabuleuse que nous pourrions garder chez nous en nous vouant également à un élevage intensif de la volaille de table. Ils montrent aussi qu'on a tort à l'Etranger de crier haro sur l'industrie des étrangers de notre pays, quand ces mêmes cercles envieux en profitent dans une si large mesure.

Note de la rédaction. Laissons l'élevage de la volaille de table aux Français et aux Belges; les établissements avicoles fondés ces dernières années en Suisse ont essayé de faire la poularde bressane, mais sans réussir. Les produits offerts à nos hôteliers étaient médiocres ou même inférieurs comme qualité.

Verkehrswesen.

Chemins de Fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de Fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non-compris) se sont élevées en janvier 1907 à frs. 21,756 contre frs. 15,975 en janvier 1906. De son côté le funiculaire Territet-Glion a encaissé en janvier 1907 frs 9442 contre frs. 9157 en janvier 1906.

Eisenbahnverkehr im Broyetal. Eine Petition der interessierten Gemeinden des Broyetals und der Linien Palézieux-Lyss und Yverdon-Freiburg ersucht die Bundesbahnen, 4 neue Züge einzulegen und an dem Bau neuer Linien zu arbeiten, so von Vallorbe nach Yverdon, von Payerne nach Romont und von Avenches nach Murten.

Personenverkehr im Monat Januar. Appenzeller Bahn 45,148 (1906: 44,267); Montreux-Berner-Oberland-Bahn 34,257 (33,772); Thunerseebahn 37,400 (33,719); Gürbetalbahn 56,600 (52,015); Spiez-Frutigenbahn 10,200 (9,054); Spiez-Erlenbachbahn 12,700 (12,992); Erlenbach-Zweisimmenbahn 9,700 (10,074); Bern-Neuenburgbahn 41,400 (42,649); Sensetalbahn 6,150 (6,132); Schweizer Seetalbahn 50,300 (41,168): Gotthardbahn 226,000 (246,754); Rhätische Bahn 81,674 (81,594); Schweizerische Bundesbahnen 4,981,000 (4,801,000).

Simplonbahn. In der italienischen Kammer erklärte der Unterstaatssekretär der öffentlichen Arbeiten, Dari, in Beantwortung einer Interpellation, dass auf der Simplonlinie der Dienst sich in normaler Weise abwickle. Er fügte bei, dass die Legung eines Doppelgeleises auf der Strecke Iselle-Domodossola innert 6 Monaten ausgeführt werden könne und die daherigen Kosten $1^1/_2$ Millionen nicht übersteigen. Der Bau der zweiten Linie auf italienischem Gebiet wird nach Ausführung der Arbeiten durch die Schweiz auf deren Gebiet vorgenommen werden. Schweizerischerseits werden die Arbeiten ohne Verzug ausgeführt werden.

Schweizerische Generalabonnements. Nach einem Beschluss des Verbandes schweizerischer Eisenbahnen wird der „Tarif für die Beförderung von Personen mit Generalabonnements“, sowie die Generalabonnementskarten durch Aufnahme folgender neuen Bestimmungen ergänzt: „Bei Benützung der von der Internationalen Schlafwagengesellschaft eingerichteten Expresszüge (Luxuszüge) haben Inhaber von Generalabonnements 1. Klasse die tarifgemässen besondern Zuschlagstaxen zu entrichten. Von Inhabern von Generalabonnements 2. und 3. Klasse wird ausserdem der Taxunterschied für die Fahrt in erster Klasse erhoben.“ Die Generalabonnements werden in den Luxuszügen im Sinne dieser Bestimmung jetzt schon anerkannt.

Fremdenfrequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 3 au 7 février: Angleterre 449, Russie 300, France 437, Suisse 456, Allemagne 449, Amérique 429, Italie 68, Divers 110. — Total 2597.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 2. bis 8. Februar. Deutsche 1531, Engländer 615, Schweizer 480, Franzosen 227, Holländer 162, Belgier 61, Russen und Polen 437, Oesterreicher und Ungarn 199, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 128, Dänen, Schweden, Norweger 36, Amerikaner 52, Angehörige anderer Nationalitäten 42. Total 3970.

AVIS.

Avant que vous achetez en Suisse ou à l'Etranger un Hôtel, Pension, etc., ne manquez pas de demander à l'Hotels-Office à Genève des renseignements sur le rendement possible, la situation, l'avenir et l'estimation de la valeur réelle de l'affaire que l'on vous propose. L'Hôtels-Office, dirigé par un groupe d'hôteliers bien connus, a le principe de seconder et conseiller les acheteurs moins expérimentés.

Hochzeits- u. Braut- **Seide** — Damast- u. Brocat- **Seide** — Cristall- u. Moire- **Seide** — Crêpe de Chine- u. Eolienne- **Seide**

für Blusen und Roben in allen Preislagen, sowie stets das Neueste in schwarzer, weißer u. farbiger „Henneberg-Seide“ v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

Gouvernante-Volontaire.

Seriöse Tochter, aus guter Familie, sprachenkundig, mit besten Zeugnissen, sucht Stelle zur weiteren Ausbildung in nur gutes Haus. Offerten unter **A 5855 J** an **Union-Reklame, Luzern.** 3007

DIRECTION.

Suisse, 30 ans, marié, sans enfants, connaissant les quatre langues et toutes les branches de l'hôtel à fond, cherche **Direction** d'une maison de premier ordre. Excellentes références. Forte caution. Entrée desuite.

Adresser les offres sous chiffre **H 551 R** à l'adm. du journal.

Union Helvetia Genève 659

Offres et demandes d'employés de toutes les branches de l'industrie hôtelière. Conditions absolument raisonnables.

MONTREUX EAU ALCALINE (Pl.z 961) 2964

En vente dans tous les hôtels de premier ordre.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) **Gegründet 1859.**

Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkursverfahren gegen die Aktien-Gesellschaft **Hotel National,** Baugesellschaft, mit Sitz in Bern, wird **Mittwoch, den 27. Februar 1907, nachmittags 3 Uhr,** im **Restaurant des Hotel National** im äussern Bollwerk in Bern, öffentlich versteigert: Die Besitzung

„Hotel National“

im äussern Bollwerk in Bern, enthaltend das Hotelgebäude mit Restaurant, Nr. 27, für Fr. 506.700 brandversichert und 9,50 Aren Hausplatz und Hof, Parzelle 359, Flur E.

Grundsteuerschatzung: Fr. 753,700.
Amtliche Schatzung: Fr. 690,000.

Die Steigerungsgedinge liegen vom **16. Februar 1907** an auf dem **Konkursamt Bern-Stadt** und beim unterzeichneten Konkursverwalter zur Einsicht auf.

Weitere Auskunft erteilt

Der Konkurs-Verwalter:
E. Ramseyer, Notar, **Bern**
Schauplatzgasse 35.

(A 5769) 3006

VELTLINER

INFERNO

348

LORENZ GREDIG & Cie

Veltlinerweinhandlung

ZUM KRONENHOF

PONTRESINA

Je les tue tous!!! CAFARDS d'un seul coup! Si l'on m'emploie la race disparaîtra. J. SIAUVE. Sans danger. Emploi. Franco domicile.

Prix de la Boîte de 200 gr. 2 fr. de 500, 4 fr. de 1000, 7 fr. J. SIAUVE, place Boivin - Saint-Etienne

CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination. UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA. 3019 (B Lx 334) *Conditions générales:* FRANCE, envoi franco contre remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.

Direkter

Kaffee- und Thee-Import.

Kaffeelager

aller beliebten Sorten — in roh und geröstet.

A 2024 Z 3009

Theelager

in Ceylon-, Indien-, China-, Java-Provenienzen.

Olivenöl vierge, **Bienenhonig.**

Theodor Fierz, Nachf., Zürich.

Preislisten auf Verlangen gratis.

Hotel-Direktor

erste Kraft, z. Z. Leiter eines grossen Hotels allerersten Ranges (A.-G.) des Auslandes, 5 Sprachen mächtig, prima Restaurateur, sucht sich zu verändern. Höchste Referenzen. Referiert wird nur auf selbständige Stellung. In- oder Ausland.

Gefl. Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 552 R.**

Zu verkaufen

im **Berner Oberland** eine prächtig gelegene und gut eingeführte **Hotel-Pension** mit 42 Fremdenbetten (Saisongeschäft). Anzahlung Fr. 35,000.-- bis Fr. 40,000.—. Nur schriftliche Offerten an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 554 R.**

Zu vermieten in Engelberg

auf kommende Sommersaison 1907 an guter Lage ein

HAUS

mit **17 Fremdenzimmern, Küche, Keller, Betriebsräumlichkeiten, Speisesaal für 70—80 Personen. Badeeinrichtung.** Für Pension sehr geeignet.

Offerten unter Chiffre **H 570 R** an die Exped. ds. Bl.

Hauser & Cie. Wädenswil Gegründet 1856 — **Kunsthonig-**Fabrikation Gegründet 1856

Schweizerischer Kunsthonig Hauser & Cie. Wädenswil

Lieferanten grösster Etablissements.

Unser Ia. glanzhelle schweizerische B 6075

3020

Kunsthonig

ist anerkannt der **beste** und doch billigste Ersatz für teuren Bienenhonig weil er selbst **solchen enthält.**

Zu beziehen in neuen Blechbüchsen von 15—60 Kilo.

HOTELIER

bien connu, désire acheter ou louer un Hôtel de premier éventl. de sec. ordre, marchant bien et qui se trouve à une place fréquentée par des étrangers. On achèterait éventuellement une maison tombée s'il y a possibilité de la relever et conditions avantageuses. Capitaux importants disponibles. Adresser les offres sous chiffre **H 351 R** à l'administration du journal.

Zu vermieten in Engelberg

kleineres möbliertes Hotel mit 30 Betten in guter Lage. Schöne Gartenanlagen. Auskunft erteilen:

Geb. Cattani.

Cafés torréfiés

aux prix les plus avantageux.

A. Stamm-Maurer

BERNE. 330

Echantillons et offres spéciales à disposition.

Cafés verts.

Prof. J. F. Vogelsang's

Internationales

Institut

Payerne (Waadt)

Schnelle, sichere Methode zur Erlernung d. **Französchen, Englischen, Italien., Spanisch, Deutsch, Musik, Maschinenschreiben,** sowie sämtliche Handelsfächer. (H 5705)

Vorbereitung für **Handel, Bank- und Hotelfach, Postexamen.** Gross. Park u. Spielplätze, Tennis. Ueber hundert Referenz. Mässige Preise. Prospekt gratis vom Direktor

3000 J. F. Vogelsang.

A louer à Annecy

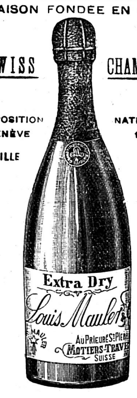
les locaux de l'Hôtel de l'Aigle, fraîchement restaurés, bordant rue centrale. Quatre salles au rez-de-chaussée, 30 chambres aux étages et dépendances. L'immeuble, disposé pour hôtel, restaurant ou hôtel meublé, se prête à tout genre de commerce. Bail à convenance du preneur, conditions accomodantes. S'adresser à Mme Vve Bovier, propriétaire, **Annecy.** 3015

Orchestre de 1er ordre.

518

6 artistes. Répertoire des grands casinos. Tenue irréprochable. En ce moment **Grand Hôtel Continental, Ajaccio** (Corse) demande pour la saison d'été engagement (Suisse préférence). Ecrire au chef Mr. Deshayes.

MAISON FONDÉE EN 1829.



LOUIS MAULER & Cie

MOTIERS-TRAVERS

(Suisse).

Zu mieten gesucht

von zwei Damen

Hotel-Pension

mit 25 bis 30 Betten.

Würden auch die Führung eines solchen übernehmen.

Offerten unter Chiffre **H 557 R** an die Expedition d. Bl.

A vendre:

Hôtel sur la Côte d'Azur près Cannes

40 lits de maîtres. Recettes en moyenne: fr. 31,000 par saison. Prix du mobilier et fonds fr. 35,000. Loyer 5500 à 6000 par an.

S'adresser sous chiffre **S 1052 X** à l'agence **Haasenstein & Vogler à Genève.** 1758 (H. B. 6089)

Grösste Auswahl in allen Neuheiten

2998 (A 2013 Z)

Tapeten Lincrusta

Salubra und Tekko

Muster überallhin franco.

E. Müller-Meister

Gemüsebrücke, **Zürich.**

(B 2032 Z) 30 Die Weinfirma

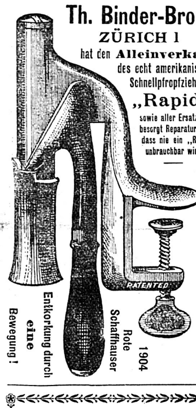
Th. Binder-Broeg

ZÜRICH I

hat den **Alleinverkauf** des echt amerikanischen Schnellpfropfziehers

„Rapid“

sowie aller Ersatzteile; besorgt Reparaturen, so dass ein ein „RAPID“ unbrauchbar wird.



Spezialität: Schweizerweine

Rote Schaffhauser 1904

Entkorkung durch eine Bewegung!

See- und Flussfische

garantiert lebendfrisch, sowie geräuchert und mariniert liefern billigst von täglich frischem Fange (B 5904) 3010

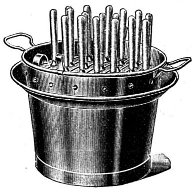
Heinemann & Uhde, Geestemünde.

Dampf-Hochseef., Räucherei und Fischkonserven-Fabrik.

Staatspreis Wien. o Gold. Med. Greiz.

Tafelmesser-Spülapparate

A 5532 **Patent Füreder** 2995



sollten in keinem Hotel fehlen.

Alleiniger Fabrikant

F. Füreder, Leysin-Waadt.

P 3388 2987

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog 1000 photogr. Abbildungen über garantierte

Uhren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.

LUZERN

23 bei der Hofkirche.

Zu verkaufen

in **Mülhausen i. Els.** im Zentrum der Stadt bestgelegen, ein gutgehendes (Ha 5708) 2999

Hotel-Restaurant

mit bedeutendem Bierausschank. Coulanteste Bedingungen. Anzahlung nach Uebereinkunft.

Gefl. Anfragen sub **H 314 M** an **Haasenstein & Vogler A.-G.** in **Mülhausen i. Elsass.**

Schöne Tafeläpfel

versendet per Pfund zu nur 25 Cts. (extra feine Gold-Reneitten zu 30 Cts.), in Körben von 10 Pfund an gegen Nachnahme 1754

(B 6035) J. Zäch, zum „Kreuz“, Oberriet.

Directeur — Chef de Réception

jüngere Kraft, sprachenkundig und in jedem Zweige der Hotelbranche vollkommen firm, bereits grösseres Haus während 2 Jahren mit Erfolg geleitet, sucht gestützt auf beste Referenzen aus nur erstklassigen Häusern zum 1. April oder früher in obiger Eigenschaft Stellung. Offerten unter Chiffre **H 563 R** an die Exp.

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel 232

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: **V. Päder,** au Chalet Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: **J. & R. McCracken,** 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: **Cusenier Company,** 110 Broad Street.

DÉPOSÉ

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH **LONDON**

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnelldienste mit durchgehenden Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

Hotel-Direktor,

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerersten Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30er, verheiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fachgewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement, nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.

Offerten unter Chiffre **H 343 R** an die Exped. ds. Bl.

Glasmalerei,

Messing- und Bleiglaserei, Glasätzerei, Schleiferei und Biegerei, Glasmosaik. **GROSSES LAGER** in allen erdenklichen Gläsern. **Reparaturen.** Anfertigung von Glasgemälden nach gegebenen oder eigenen Entwürfen.

Mässige Preise.

Es empfiehlt sich bestens 1727

Emil Schäfer, Glasmalerei (selbst Fachmann)

BASEL, Grenzacherstrasse 91.

Telephon 3818. (A 5653) *Telephon 3818.*

Directeur,

actuellement à la tête d'un bon établissement, cherche place analogue, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Adresser les offres sous chiffre **H 510 R** à l'administration du Journal.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Oesterr.

Schwerversilberte Bestecke und Tafelgeräte für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Wirz,

Luzern

Pilatushof gegenüber Hotel Viktoria.

Preis-Courant gratis und franko.

Zu kaufen gesucht.

Von kapitalkräftigem, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder Kauf eines nachweisbar rentablen Hotels gesucht. Platz sowie Rangordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft lebensfähig ist. Bei Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantien geboten werden, bei Direktion feine Zeugnisse und Referenzen erster Klasse.

Offerten unter Chiffre **H 351 R** an die Expedition ds. Bl.

Käse en gros

Export - Fabrikation - Import

C. Hürlimann & Söhne

Luzern — Mailand

315

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

Schutzmarke.

Gerantstelle — oder zu mieten gesucht:

mittelgrosses Hotel, Kurhaus etc., Saison- oder Jahresgeschäft von kautionsfähigem Fachmann.

Offerten unter Chiffre **H 568 R** an die Exped. ds. Bl.

A vendre:

Dans ville importante de la Suisse centrale, **Hôtel 2me. ordre,** 45 lits, café-restaurant.

Dans ville très importante de la Suisse française, **Hôtel 2me. ordre, 45 lits,** clientèle allemande. Grand café-brasserie.

Dans ville très importante au centre de la France, fonds de **Grande Brasserie,** affaires 250,000 Fr.

A Montreux **Hôtel-Pension,** 20 lits. 564

S'adresser à **Edmond de la Harpe, Vevey.**

WIEN.

Hotel-Verkauf.

Ein bedeutendes Hotel, modern eingerichtet, in vorteilhafter Lage, mit 200 Zimmer, mehrere grosse Festsäle, Restaurants etc. ist zu verkaufen.

Interessenten wollen sich unter Chiffre **H 567 R** an die Expedition ds. Bl. wenden.

Grösste Rebbergbesitzer des Kantons Schaffhausen.

Brugger & Wildberger
zur Weinburg
Schaffhausen
empfehlen 487
selbstgekelterte Reerli- und Eigengewächs-Weine.
Spezialität in Schaffhauser Flaschenweinen.
Lieferanten an viele eidgenössische und kantonale Feste.
Wiederholt mit ersten Diplomen ausgezeichnet.

Directeur d'hôtel

connaissant à fond toutes les parties et 5 langues, depuis deux ans à la tête d'une grande maison de tout premier ordre à l'étranger, désire changer. Meilleures références.
Adresser les offres sous chiffre **H 553 R** à l'adm. du journal.

Junger tüchtiger Fachmann
in allen Branchen bewandert, sucht Engagement als **Direktor** oder **Chef de réception** in gutes Haus. Sommer-Saisonstelle bevorzugt. Eintritt nach Uebereinkunft. Beste Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 562 R** an die Exp. d. Bl.

A LOUER
au centre de la ville de Genève
BEAUX LOCAUX
pouvant convenir pour café-brasserie, restaurant, hôtel ou habitation.
S'adresser à MM. **E. Mazel & Fils, régisseurs**, 3, rue de la Monnaie, **Genève.** (HB 6036) 1755

F. Widmer, Cham
Spezialhaus für feine Weine
wie:
Bordeaux, Burgunder, Rhein- und Moselweine, Veltliner, Asti und Chianti, Waadtländer, Walliser, Neuenburger und Tiroler etc.
Lieferant erster Hotels etc.
2943 Abgabe im **Fass** und **Flaschen.** FK2273
Es werden nur auserlesene, preiswürdige Weine erster Produzenten zum Versand gebracht. — Preislisten zu Diensten.
Spezialassortiments in Kisten von 12 Fl. an.

Gérant
gesucht für die Leitung eines in einer Stadt der Zentralschweiz gelegenen Hotel II. Ranges (Geschäftsreisenden-Hotel und grossem Restaurant). Möglichst baldiger Eintritt. Günstige Konditionen. Berücksichtigung finden nur Bewerber mit Ia. Referenzen. Pacht nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre **H 560 R** an die Exp.

Buchhalter – Kassier
der drei Hauptsprachen mächtig, guter Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresstelle.
Offerten unter Chiffre **H 566 R** an die Exped. ds. Bl.

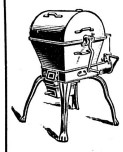
Beziehen Sie
Tapeten
Lincrusta
Wandbespannstoffe
3018) B 2028 Z
vom Tapetenhaus
E. Ernst, Pelikanstr. 4, Zürich.

Kompl. Wäscherei-Anlagen für Hand- u. Kraftbetrieb mit u. ohne Aufstellung eines Dampfkessels mit geringstem Platzbedarf für **Hotelzwecke** etc. fabriziert
Kosten-Anschläge und Referenzen zu Diensten. Zahlreiche gold. u. silb. Medaillen, Diplome etc.
Forster Wäscherei-Maschinenfabrik Rumsch & Hammer Forst i/Laus. (Deutschland).
(P 5116)

Für
Hotel- und Pensions-Wäsche
sind von grösstem Vorteil:
SCHULERS Bleich-Schmierseife
SCHULERS Goldseife-Savon d'or
SCHULERS Goldseifen-Spähne
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver
sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen
Carl Schuler & Co., Kreuzlingen
Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

MONTREUX
Hotel Eden.
In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 305
Modernster Komfort. Garten.
Fallegger-Wyrsch, Bes.

AD. SCHULTHESS, ZÜRICH V.



Neueste und beste
Siede-Waschmaschine
mit patentiertem Reservoir-Ofen.
Unerreicht grosser Wascheffekt.
Bequemste, billigste Wascheinrichtung für Hotels, Pensionen, Restaurants etc.
MB 5935 Spezialität: 3016
Wellbleche für Bedachungen
äusserst solid und billig.
Verlangen Sie Ia. Referenzen und illustrierte Kataloge.

Vereinigte Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine.

An die verehrlichen Kurvereine, die Herren Hoteliers und an alle diejenigen Behörden und Privaten, die in den Fall kommen, ein Saison-Unterhaltungsorchester einzustellen.

Hiermit gestatten wir uns ergeb. Ihre Aufmerksamkeit auf den **Verband der Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine** zu lenken. Diesen Vereinen und damit dem Verbande, gehört weitaus die grösste Zahl aller in der Schweiz niedergelassenen, gelernten Berufsmusikern an. Sie verfolgen den Zweck, das moralische Ansehen des gesamten Standes und damit Hand in Hand gehend und dem zeitgemässen Fortschritte entsprechend, auch die materielle Lage der Berufsmusiker zu heben. Wie wirksam die den Lokalvereinen durch ihre Statuten eingeräumten Dsiziplinarbefugnisse sind und wie wohltätig und fördernd die Tätigkeit des Verbandes sich bisher erwiesen hat, das wird nicht zum mindesten von den Dirigenten der bedeutendern Unterhaltungsorchester lobend anerkannt.

Um nun Misständen, wie sie schon häufig zu Tage getreten sind, wenn das Engagement der Musiker bedingungslos einem **Dirigenten** als **Unternehmer** überlassen wurde, namentlich aber solchen gewissenlosen **Unternehmern**, die durch Unterbietung, der von den Direktionen ausgeworfenen Gehälter und somit durch Heranziehung von weniger leistungsfähigen Musikern die Ansässigen vom Engagement vertreiben, mit Erfolg entgegentreten zu können, richten wir an Sie das höfliche Ersuchen,

Sie möchten inskünftig bei Abschluss von Verträgen mit solchen Unternehmern Bestimmungen ausmerzen, die geeignet sind, die soziale Stellung des Musikers herabzudrücken; die den einzelnen Musiker zukommenden Gehälter vertraglich festsetzen und ihre regelmässige Auszahlung selber übernehmen, sowie die Obsorge dafür zu tragen, dass die Erträge der für die Orchester veranstalteten Benefice-Konzerte den Orchestermitgliedern ungeschmälert ausbezahlt werden.

Wir dürfen uns darauf berufen, dass schon seit einiger Zeit die Kurhausgesellschaften von Interlaken, Davos, Montreux etc. diesbezügliche Massnahmen in verdankenswerter Weise durchgeführt haben und bitten Sie Ihrerseits unsere, im allgemeinen Interesse liegenden Bestrebungen gütigst unterstützen zu wollen.

Zu jeder gewünschten Auskunft mit Vergnügen bereit, zeichnen wir mit Hochachtung

Das Präsidium der Vereinigten Schweizer-Musiker-Lokal-Vereine:
i. A. *Fr. Böttcher, Zürich, Eidmattstr. 59*

Stütze der Haustrau.
Intelligente, seriöse Tochter aus guter Familie, 4 Sprachen kundig, **mit Kenntnissen im Hotelwesen und besten Referenzen, sucht Stelle** zur weitern gründlichen Ausbildung in nur gutem Hause. Offerten unter Chiffre **A 5732** an die **Union-Reklame in Luzern.** 3003

Offre de Personnel.
Je puis recommander en toute confiance:
1° Mon premier **Chef de cuisine**, depuis 7 saisons à mon service;
2° Une très bonne **gouvernante d'office** et **d'économat;**
3° Une très bonne **gouvernante d'étage** et **première lingère.**
Heureux si je pouvais être utile à mes collègues en même temps qu'à des employés dévoués. S'adresser pour tous renseignements à
561 **F. Tuor,** Prop., Tunisia Palace Hôtel, **Tunis.**

EIN URTEIL!
Herr Gustav Arras, langjähriger Generaldirektor des Hotel „Kaiserhof" Berlin, Inhaber des Hotel 3 Mohren, Augsburg und Mitinhaber des Grand Hotel Angst in Bordighera (Italien) äusserte sich über unsere Anlagen wie folgt:
„Die **Trockenluft-Eis-Kühlanlagen** der Firma G. Bilger & Co. repräsentieren das **Schönste** und **Dauerhafteste**, was ich auf diesem Gebiete je gesehen habe. Dabei ist deren **Funktion** eine ganz **ausgezeichnete** zu nennen, sodass die Qualität der zu konservierenden Fleischwaren ganz wesentlich gefördert und eine sehr gute Haltbarkeit aller übrigen für den Küchenbedarf der Hotels nötigen Waren erreicht wird. Der Anschaffungspreis ist gegenüber der jetzt vielfach gebräuchlichen Holzanlagen um ein Geringes höher zu nennen, indessen bin ich der Ueberzeugung, dass auch für den Hoteller das Beste noch gerade gut genug und das Beste ja bekanntlich auch immer das Billigste ist."
Diesem Urteil haben wir noch hinzuzufügen, dass uns bei der vor kurzem in Köln a. Rh. stattgefundenen grossen, internationalen Ausstellung für Kochkunst und Hotelwesen, woselbst wir unsere Anlagen ausgestellt hatten, die einzige höchste zur Verteilung gelangte Auszeichnung, der „Grand Prix", zuerkannt wurde, ein ganz aussergewöhnlicher Erfolg, wenn man berücksichtigt, dass hunderte von Ausstellern, darunter ganz bedeutende Firmen auf der Ausstellung vertreten waren.
Ein weiterer Beweis der hervorragend günstigen Aufnahme, die unsere Anlagen in allen in Betracht kommenden Kreisen gefunden haben, geht daraus hervor, dass wir **in wenigen Monaten** der Saison 1906 **weit über 100 Anlagen** in allen Gegenden, nicht nur in ganz Deutschland, sondern in ganz Europa erstellt haben.
Besuche durch unsere Vertreter zum Zwecke von Kostenanschlägen usw. geschehen gratis und ohne jegliche Verpflichtung irgend welcher Art von Seiten der Herren Interessenten. Man verlange gratis Prospekt und Referenzliste über ausgeführte Anlagen. (R 5473)
G. BILGER & Co., Fabrik für Trockenluft-Kühl-Anlagen ohne Maschinenbetrieb
Zürich I, Göthestrasse 22.
Strassburg i. E. Köln a. Rh. Paris.

Personal-Anzeiger. | Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . Fr. 1.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . „ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . „ 2.—
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Apprenti cuisinier est demandé dans un hôtel de la Suisse française, pour entrer après Pâques. Ecrire sous chiffre **H 912 M** an **Haasenstein & Vogler, Montreux.** (1740) Hb 5937

Bureauvolontärin welche auch im Saal- u. übrigen Hotelservice aushelfen muss, gesucht in ein Berghotel, für die Sommersaison. Chiffre **648**

Caissier de restaurant, gesucht für Sommersaison, in Hotel ersten Ranges der Ostschweiz. Bedingung, Kenntnisse der französischen Sprache und Küche, schöne Handschrift, gute Referenzen. Eintritt im Mai. Gehaltsansprüche, Photographie und Zeugnisabschriften erbeten. Chiffre **654**

Chef, tüchtig und selbständig, gesucht für Pension u. Restauration. **Hotel Bellevue, Rigi,** am Bahnhof. (598)

Chef de cuisine gesucht, auf Anfang April bis Ende Okt., für Hotel allerersten Ranges, im Tirol. Es wird nur auf bewährte Kräfte reflektiert. Chiffre **672**

Chef de cuisine gesucht in gutes Berghotel mit 80 Betten. Saisondauer Anfang Juni bis Ende September. Muss tüchtig, ökonomisch und solid sein und auch die Pâtisserie verstehen. Gehaltsansprüche, Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **661**

Chef de cuisine, prima, gesucht auf 25. März, in mittelgrosses Haus am Vierwaldstättersee. Zeugn. erbeten. Ch. **587**

Commissionaire-Pageboy gesucht, für Hotel I. Ranges der Schweiz. Radfahrer mit eigenem Rade; Bewerber von kleiner Statur mit Sprachkenntnissen bevorzugt. Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Grösse erbeten. Ch. **659**

Concierge de nuit gesucht, für Hotel ersten Ranges, der deutschen Schweiz. Jahresstelle, Eintritt baldmöglichst. Bewerber, welche bereits gleiche Stellen bekleidet haben, der englischen und französischen Sprache mächtig sind und gute Referenzen besitzen, wollen Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie einsenden. Chiffre **658**

Heftköchin, selbständige, gesund und energisch, gesucht auf Frühling, bei hohem Lohn. Nur solche die in grossem Betriebe gewirkt, werden berücksichtigt. Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **512**

Cuisinière à café, expérimentée, est demandée pour un grand hôtel à Aix-les-Bains. Envoyer copies de certificats et photographie. Chiffre **552**

Cuisinière à café, bien recommandée, est demandée pour saison d'été, dans hôtel en Valais. Chiffre **561**

Etagen-Kellner gesucht, sprachkundig, mit besten Zeugn. und Referenzen, auf 1. April bis Ende Oktober, für allererstkl. Hotel, im Tirol. Chiffre **674**

Gärtner. Für ein mittleres Hotel in Interlaken wird auf Mitte April ein tüchtiger, lediger Gärtner gesucht. Jahresstelle. Zeugniskopien erbeten. Chiffre **652**

Gesucht auf Anfang März: 1 angehende **Kaffeeköchin,** 1 starkes **Küchenmädchen** zum Casserolen putzen und 1 **Lingère.** Auf Mitte April: 1 selbständige **Saaltochter,** 1 **Saallehrtochter,** 1 angehender **Portier,** 1 **Kochlehrling,** 1 **Zimmermädchen** u. 1 **Stubenmädchen** (Jahresstellen). Offerten unter Beilage von Photographie und Zeugniskopien an **Kurhaus Seehof, Davos-Dorf.** (432)

Gesucht nach dem Engadin, in kleineres Hotel: 1 sprachenkundiger **Portier** (deutsch, franz. und engl.), 1 sprachenkundiger **Sekretär** und 1 sprachenkundige **Haushälterin.** Chiffre **582**

Gesucht in Berghotel I. Ranges: 1 tüchtiger **Chef de cuisine** mit mehrjähriger Tätigkeit und prima Referenzen in dieser Eigenschaft; 1 tüchtige **Kaffee-** und **Haushaltungsköchin;** 1 **Casserolier;** 1 **Lingère;** mehrere **Saaltöchter.** Offerten mit Zeugniskopien, Photographie und Lohnanspr. erbeten. Chiffre **553**

Gesucht in Hotel I. Ranges des Berner Oberlandes, für die Sommersaison: 1 tüchtiger, sprachenkund **Oberkellner-Chef de réception,** der im Stande ist, den Prinzipal selbständig zu vertreten; 1 **Conducteur,** sprachenkundig; 1 **Etagenportier,** sprachenkundig und gewandt, der zugleich den Dienst eines Concierge mit zu versehen hat. Eintritt 25. Juni. Nur tüchtige, bestempfohlene Bewerber wollen ausführliche Offerten einsenden. Chiffre **555**

Gesucht für Hotel-Kurhaus in Walzenhausen: ein jüngerer **Sekretär-Volontär,** im Kolonnensystem bewandert und ein **Kellner-Volontär.** Photographie und Zeugnisse an **Wilhelm Schenkel, St. Moritz.** (653)

Gesucht auf nächste Sommersaison, in gutes Hotel des Berner Oberlandes: 1 gelernter **Pâtissier** als **Kochvolontär,** 2 sprachenkund., hübsche, tüchtige **Restaurationstöchter** (Bernertracht), 1 **zweite Saaltochter,** 1 **Köchin** neben Chef, 1 **Casserolier,** 1 **Officebursche.** Chiffre **651**

Gesucht für mittelgrosses Hotel, auf kommende Sommersaison: 1 tüchtiger **Chef de cuisine,** für 3 Monate, Eintritt 15. Juni—1. Juli; 1 perfekte, selbständige **Köchin,** per 1. Mai; 1 **erste Saaltochter,** die auch den Restaurationsservice versteht; 1 **Zimmermädchen;** 1 **Portier,** als alleiniger. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **458**

Gesucht in Berghotel ersten Ranges, für die Sommersaison: ein **Bureaufräulein,** eine **Economatgouvernante,** eine **Saalvolontärin.** Chiffre **499**

Gesucht für Sommersaison, in Berghotel: 1 tüchtige **Etagengouvernante,** 1 ganz tüchtige, seriöse **Oberglätterin,** 1 gewandte **Kaffee-Angestelltenköchin,** 1 starke **Oberwäscherin** mit Fremdenwäsche durchaus vertraut (hohes Salär). Ferner 2 gewandte **Restaurationstöchter** für feines Restaurant, 1 **Volontärin** für Dispense, 3 tüchtige **Zimmermädchen,** 1 **Etagenkellner,** 1 **Heizer** mit Schlossereireparaturen vertraut, 1 **Badegehülfe,** 1 **Badegehülfin.** Chiffre **661**

Gesucht für kommende Saison, in Hotel I. Ranges: 1 tüchtige **Etagengouvernante,** 1 **zweiter Sekretär,** 1 **Zimmerkellner,** 1 **Courierkellner,** einige **Commis de restaurant** und **Saalkellner.** Offerten mit Zeugnisabschr. und Photographie an **Postfach No. 5257, Interlaken.** (664)

Gesucht auf Anfang März, für ein Sanatorium der franz. Schweiz (Jahresstellen): 1 **Wäscherin,** 1 **Glätterin,** 1 **Zimmermädchen,** 1 **Saalkellner** dem Gelegenheit geboten wäre sich in Bureauarbeiten auszubilden. Zeugnisabschriften, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **681**

Gesucht zu sofortigem event. späterem Eintritt: ein tüchtiger **Oberkellner** für Hotel II. Ranges, 4 Sprachen sprechend, gewandt im Umgang mit guten Kaufleuten und auch Familien, mit den schriftlichen Arbeiten im Bureau vertraut; ebendaselbst ein jüngerer, selbständiger **Restaurationskellner** und ein **Kellnerlehrling.** Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **679**

Gesucht für Berghotel I. Ranges in Tirol: 1 **Chef de cuisine**, 1 **Kochvolontär** (gelernter Konditor), 1 **Etagengouvernante**, 1 **Economat-** u. **Küchengouvernante**, 1 junger **Zimmer-** und 1 **Restaurantkellner** (sprachenkundig), 2–3 **Saalkellner**, 3 **Saaltöchter**, 1 **Kaffeeköchin**. Nur prima Offerten mit Zeugniskopien, Photographie und Rückporto erbeten an Direktor Paul Weibel, Sonnenhof, Gries-Bozen (Süd-Tirol). (690)

Gesucht in eine Kuranstalt: ein jüngerer, tüchtiger und selbständiger **chef de cuisine**, Salär Fr. 200 pro Monat, Saison 15. April event. 1. Mai bis Anfang Oktober; ferner ein fleissiger, solider **Aide de cuisine**. Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **649**

Gesucht nach Tessin, für kommende Sommersaison (1. Juni—1. Oktober): eine junge, tüchtige **Saaltochter**, deutsch, franz. und wenn möglich etwas italienisch sprechend; ein junger **Etagenportier**, tüchtig, gewandt u. sprachenkundig. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an Gebr. Motta, Hotel Motta, Airolo. (666)

Gesucht für sofort, in Passantenhotel nach Lugano: Angehende **Dispensière-Küchenhaushälterin**, nicht unter 25 Jahren. Gelegenheit sich in dieser Branche einzuarbeiten. Saison bis Ende November. Ferner: **Sekretär-Volontär**, sprachenkundig. Solche mit Kenntnissen und Erfahrung im Hotelfach bevorzugt. Gelegenheit für strebsamen und gewandten jüngeren Kellner. Chiffre **586**

Gesucht für Hotel Bellevue, Rigi-Kaltbad: auf 1. März: tüchtige, gewandte **Restaurationskellnerin**, deutsch, franz. und engl. sprechend u. tüchtiger, gewandter **Portier-Concierge**; auf 1. April: tüchtige u. gewandte **Gouvernante**; auf 1. Mai: tüchtige, gewandte **Glätterin** und **I. Saaltochter**. (597)

Gesucht. Gebr. Seiler, Kurhaus Bellevue, Kl. Scheidegg, bedürfen pro Saison: **I. Aide de cuisine-Saucier; Aide de cuisine** (15. Juli—15. September); **Volontär de cuisine; Lingère; Chef de service** für's Restaurant; sprach- und servicegewandte **Restaurationstochter**. Offerten mit Zeugnissen und Photographie nach Bönigen bei Interlaken. (612)

Gouvernante oder **Ehepaar** gesucht, energisch, fachkundig, mit der Warenkontrolle vertraut, zur Besorgung eines grossen Hotel-Economates. Gute Besoldung. **662**

Kaffee- und **Haushaltungsköchin**, tüchtige, gesucht. Zeugnisabschriften und Angabe der Lohnansprüche richte man gefl. an U. Bohren-Wettach, Hotel Alpenruhe, Grindelwald. (616)

Koch, junger, welcher gute Lehre beendet hat, findet Stelle in gutem Hause II. Ranges. Angemessene monatliche Entschädigung. Eintritt nach Uebereinkunft. Chiffre **515**

Kochlehrling-Stelle ist auf den 15. April neu zu besetzen. Junger Mann der Konditorei gelernt hat, bevorzugt. Offerten an Hotel Beau-Rivage, Montreux. (615)

Kochvolontär gesucht für sofort. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an das Grand Hôtel, Baden (Aargau). (609)

Köchin, prima, gesucht für die Sommersaison, für feine Villa mit 30 Fremdenbetten, bei hohem Lohn. Nur tüchtige Bewerberinnen wollen ihre Offerten mit Zeugnissen einsenden an Hotel Waldhaus Vulpera (Engadin). (585)

Küchengouvernante, tüchtige, gesucht. Offerten mit Zeugnisabschriften und Lohnansprüche erbeten. Chiffre **460**

Oberglätterin, tüchtig und energisch, gesucht für die Sommersaison 1907 zur Beaufsichtigung der Fremdenwäsche. Offerten nebst Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **665**

Office-Gouvernante gesucht, auf Anfang April bis Ende Oktober, für Hotel allerersten Ranges, im Tirol. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **673**

Officemädchen gesucht, welches schon als solches gedient. Chiffre **461**

On demande: une **gouvernante d'étage**, sérieuse et capable, salaire fr. 60—70; une **première lingère**, salaire fr. 35—40. Entrée le 10 avril. Adresser offres avec photographie et copie des certificats à l'Hôtel Beau-Séjour, Champel-Genève. (519)

On demande pour un grand hôtel à St. Moritz: une **gouvernante de cuisine** expérimentée et un **deuxième contrôleur**. Envoyer copies de certificats et photogr. Ch. **551**

Saalkellner. Mehrere Saalkellner gesucht für Hotel ersten Ranges. Bewerber mit Sprachkenntnissen bevorzugt. Eintritt Juni und Juli. Jahresstellen. Offerten mit Zeugnisabschriften, Photographie und Angabe der Grösse erbeten. Chiffre **660**

Secrétaire (premier), 25 à 30 ans, bien au courant de la comptabilité (système à colonnes) et causant les langues, est demandé pour hôtel de prem. ordre (200 lits) dans les Vosges françaises. Entrée 1er juin. Adresser références et photographie à: Directeur Schweizerhof, Ajaccio (Corse). (591)

Secrétaire pour la réception gesucht, von Hotel ersten Ranges, der deutschen Schweiz. Schöne Handschrift, englische und französische Sprachkenntnisse erforderlich; Maschinenschreiber bevorzugt. Eintritt März oder April. Ausführliche Offerten erbeten. Chiffre **656**

Sekretär gesucht für grosses Haus I. Ranges. Durchaus bewandert im Kolonnensystem, schöne Handschrift, flinker Rechner, der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig. Eintritt 1. oder 15. März. Nur best empfohlene Bewerber wollen Offerten mit Gehaltsansprüchen einsenden. Chiffre **431**

Sekretär-Kontrolleur, für Hotel ersten Ranges der Schweiz. Kenntnisse der französischen Sprache erwünscht; gute Handschrift, Eintritt im April. Nicht zu junge Bewerber, welche mit der Hotelbranche vertraut, wollen Offerten mit Zeugnisabschr. und Photographie nebst Angabe der Gehaltsansprüche einsenden. Chiffre **655**

Sekretär-Volontär, mit einigen Kenntnissen der franz. und englischen Sprache, gesucht für Hotel I. Ranges am Bodensee, per Mitte Mai. Monatsgehalt Kr. 50 bei freier Station. Photographie, Zeugnisabschr. und Retourmarke erbeten. Chiffre **564**

Sekretärin gesucht, für Hotelrestaurant allerersten Ranges der deutschen Schweiz; Sprachkenntnisse erforderlich und schöne Handschrift. Berücksichtigung finden nur Bewerberinnen, welche ähnliche Stellen bereits bekleidet haben, mit prima Referenzen. Jahresstelle, Eintritt März. Offerten mit Gehaltsansprüchen, Photographie, und Zeugnisabschr. erbeten. Ch. **657**

Sekretärin-Kassierin, selbständige, gesucht in eine Kuranstalt, auf Ende Mai event. früher. Zeugniskopien, Photographie und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre **650**

Vertrauensperson. Gesucht in grosses Institut der Ostschweiz eine ganz energische, gesunde, gesetzte Vertrauensperson für Lingerie, Uebersicht der Krankenpflege. Alter 30—40 Jahre. Intelligent, beweglich, flink. Jahresstelle. Offerten mit Lebensbeschreibung, Zeugnissen, Photographie und Gehaltsansprüchen erbeten. Chiffre **480**

Wäschebeschliesserin. Gesucht für Lido Palace Hotel in Riva (Lago di Garda) tüchtige Wäschebeschliesserin (I. Lingère). Reflektiert wird auf eine Person welche bereits ähnliche Posten in grösserem Etablissement bekleidet hat. Monatsgehalt 40 Kronen. Sprachkenntnisse nicht erforderlich. Eintritt sofort. Bei Zufriedenheit event. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie sowie Retourmarke an Direktor H. Schlagenhauff. (360)

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Buchhalter-Kassier, der 3 Hauptsprachen mächtig, guter Stenograph und Maschinenschreiber, sucht wenn möglich Jahresengagement. Chiffre **614**

Buchhalterin-Sekretärin-Directrice, sehr tüchtig sprachenkundig, receptionsfähig, im ganzen Hotelbetriebe erfahren, sucht Stelle. Schweiz oder Ausland. Vorzügliche Empfehlungen. Chiffre **684**

Bureaufräulein, gegenwärtig Schülerin der Handelsabteilung der Einwohnermädchenschule Bern, wünscht Stelle auf Anfang Mai. Chiffre **470**

Bureaufräulein, die die doppelte und amerikanische Buchführung, sowie Maschinenschreiben kennt, sucht Stelle. Oder auch, da in sämtlichen Teilen des Hauswesens erfahren, als Stütze der Hausfrau in kleineres Hotel I. Ranges. Photographie und Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **646**

Bureautochter. Seriöse, sprachenkundige Tochter aus guter Familie, im Hotelfach bewandert, mit guten Zeugnissen, sucht Engagement als Bureaufräulein und Stütze der Hausfrau. Jahresstelle in kleinerem Hotel oder Pension bevorzugt. Eintritt 1. Mai oder später. Chiffre **600**

Bureauvolontär. Junger Mann, aus guter Familie, sprachenkundig und mit den nötigen Vorkenntnissen vertraut, sucht zu seiner weitern Ausbildung baldigst Stelle in besserem Hotel der Schweiz oder Frankreich. Beste Referenzen. Gefl. Offerten an Frau E. Lienhardt z. Bad in Frutigen (Berner Oberland). (635)

Bureauvolontär. Junger Mann, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, der schon als Kellner in erstklassigen Hotels gedient, sucht behufs weiterer Ausbildung, auf anfangs Juni oder später Stelle, als Bureauvolontär in einem Hotel II. Klasse. Offerten unter Chiffre L. 90, Postrestante, Davos Platz. (525)

Bureauvolontärin. Junge Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle in erstklassiges Berghotel. Ch. **628**

Bureauvolontärin. Tochter aus guter Familie, 17 Jahre alt, gegenwärtig die Handelsschule besuchend, mit der fachmännischen Buchführung und der Schreibmaschine bekannt, deutsch und franz. korrespondierend, sucht Stellung in Bureau eines kleinern Hotels I. Ranges, wo ihr gleichzeitig Gelegenheit geboten wäre, sich als Stütze der Hausfrau nützlich zu machen. Familienanschluss erwünscht. Eintritt v. Anfang Mai an. Ch. **442**

Bureauvolontärin. Tochter, welche die Handelsschule besucht hat, und auch mit dem Saalservice vertraut ist, der deutschen und englischen Sprache mächtig und ziemlich französisch versteht, wünscht Stelle in obiger Eigenschaft, um sich weiter auszubilden. Referenzen und Photographie zu Diensten. Ch. **528**

Bureauvolontärin-Stütze der Hausfrau. Hoteldirektor, Vereinsmitglied, wünscht seine Tochter, gross und stark gewachsen, 3 Hauptsprachen in Wort und Schrift, auf kommendes Frühjahr in gutes Hotel, Saison- oder Jahresgeschäft zu plazieren. Familienanschluss verlangt. Chiffre **663**

Caissier ou **chef de réception.** Jeune homme, Suisse, 24 ans, connaissant bien les 4 langues, la comptabilité et les travaux de bureau, munis de très bons certificats, cherche engagement dans maison de prem. ordre, pour saison d'été ou à l'année. Chiffre **409**

Demoiselle de bureau, sachant les 3 langues et la comptabilité, cherche place dans bon hôtel de la Suisse française, pour la saison d'été. Certificats à disposition. Chiffre **446**

Kassier-Sekretär, 25 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, prima Referenzen, sucht bei bescheidenen Ansprüchen Sommer- oder Jahresstelle. Chiffre **488**

Leiterin. Fachkundiges, seriöses und gut präsentierendes Fräulein gesetzten Alters, sucht auf Frühjahr Stelle als Leiterin einer Pension oder Restaurant, würde event. auch nachweisbar rentables Geschäft pachtweise übernehmen. Referenzen zu Diensten. Chiffre **500**

Secrétaire. Jeune homme, 24 ans, connaissant les trois langues et la comptabilité à fond, cherche engagement pour la saison ou à l'année. Entrée 15 mars si nécessaire. Ch. **605**

Secrétaire, jeune, Suisse français, diplomé de l'école des hôteliers, plusieurs années de pratique dans hôtel de premier ordre, connaissant le système à colonne, la restauration, cherche place. Certificats et photographie à disposition. Adresser les offres à Ch. Delisle, Chemin Vinet 25, Lausanne. (B 6107) 1761

Secrétaire. Jeune allemand, 21 ans, connaissant le français, cherche place pour l'été ou à l'année dans bon hôtel ou sanatorium. Disponible pour mars. Chiffre **642**

Secrétaire-adjoint, actuellement dans un hôtel à Nice, cherche place pour la saison d'été. Sténographe-dactylographe et comptable. Français et comprend un peu l'Anglais. Bonnes références. Chiffre **670**

Sekretär. Junger Schweizer, der Koch- und Kellnerlehre absolviert und auch schon im Hotelbureau gearbeitet hat, sucht Stelle als Sekretär, (Caisse, réception) eventuell als Volontär. Deutsch, französisch und englisch sprechend. Chiffre **540**

Sekretär, erst patentierter Bündner Lehrer, deutsch, englisch und französisch, sowohl in der Kaufmännischen- als auch Hotelbranche wohl bewandert, wünscht angemessene Stelle, für Sommersaison. Chiffre **546**

Sekretär, Hoteliersohn, Schweizer, 4 Sprachen, sucht Stelle für kommende Saison. Chiffre **677**

Sekretär (I. oder II.) sucht Stelle für die Zeit vom 1. April bis 1. Juli. Gegenwärtig in erstkl. Hause des Oberengadin als Oberkellner tätig, tüchtiger Fachmann, sprachenkundig, präsentabel, der amerik. u. doppelten Buchführung durchaus mächtig und bilanzfähig, mit besten Referenzen. Chiffre **584**

Sekretär-Volontär. Junger, sprachenkundiger Mann, aus guter Familie, sucht unter anfangs bescheidenen Ansprüchen Stelle in besserem Hotel. Chiffre **636**

Sekretär, Kassier, Chef de Réception, Directeur, strebsamer Fachmann, Schweizer, 31 Jahre, die vier Hauptsprachen vollkommen beherrschend, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, z. Z. in Nizza in ungekündigter Stellung, sucht, gestützt auf prima Referenzen, Jahres- oder Saisonstelle. Ch. **687**

Sekretär-Volontär. Junger Mann, 18½ Jahre alt, mit dreijähriger Handelsschulbildung und Sprachenvorkenntnissen, schöner Handschrift, Stenograph und Maschinenschreiber, sucht Stelle, in I. Hotel. Eintritt nach Belieben. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Bevorzugt wird fremdsprachiges Land. Chiffre **558**

Sekretärin, 26 Jahre alt, mit dem Colonnen-System vertraut, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse von erstklassigen Hotels, Engagement. Höhenkurort bevorzugt. Chiffre **620**

Salle & Restaurant.

Barmaid, junge, der deutschen, englischen und französischen Sprache mächtig, tüchtig im Saal- und Restaurationsservice, sucht per sofort passendes Engagement, Jahresstelle bevorzugt. Referenzen zu Diensten. Chiffre **568**

Kellnerlehrling. Wünsche meinen Sohn, 16 Jahre alt, kräftig und intelligent, in grossem Hotel der franz. Schweiz zu plazieren. Offerten unter Chiffre B 6085 W an die Union Reklame Luzern. (1758)

Oberkellner, Badenser, 36 Jahre, mit 10jähriger, praktischer Erfahrung als Koch, einjähriges Zeugnis einer Handelsschule und erstklassiger Häuser Londons und Paris, der drei Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht per sofort oder später Stellung in besserem Hause. Bewerber ist zur Zeit in erstkl. Hotel in England als solcher tätig. Chiffre **77**

Oberkellner, tüchtig und sprachenkundig, 29 Jahre alt, gegenwärtig als Oberkellner in erstkl. Hause in Frankreich tätig, mit prima Referenzen, sucht gleiche Stelle für Mai. Ch. **511**

Oberkellner. Suche für meinen Oberkellner welcher zu meiner vollen Zufriedenheit bei mir tätig ist, Stelle für den Sommer. Empfehle denselben als sehr prasentabel, gewandt, tüchtig und sprachenkundig. 27 Jahre alt. Ch. Baltzinger, Directeur, Grand Hotel des Etrangers, Algier. (510)

Oberkellner, Schweizer, 29 Jahre alt, mit prima Referenzen als solcher, sucht auf Juni Saisonstelle in grösseres erstklassiges Haus. Chiffre **680**

Oberkellner, bestens empfohlen, sucht Saisonstelle nach dem Süden. 31 Jahre alt, stattliche Figur, in Hotel allerersten Ranges in Stelle. Chiffre **645**

Oberkellner, Schweizer, 30 Jahre alt, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, mit besten Referenzen, sucht Engagement für kommende Sommersaison. Chiffre **621**

Oberkellner-Sekretär, 30 Jahre alt, kleine Statur, deutsch, französisch und englisch, wünscht auf Sommersaison Stelle. Chiffre **689**

Obersaaltochter, im Hotelfach durchaus bewandert, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht gestützt auf gute Zeugnisse, Stelle als erste oder alleinige. Chiffre **578**

Obersaaltochter, tüchtige, junge, perfekt deutsch, franz. und englisch sprechend, mit einigen Kenntnissen der Buchhaltung, sucht Saisonstelle. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an: F. A. 120, postlagernd, Biel. (574)

Restaurationskellnerinnen. 2 tüchtige, servicekundige Bernerinnen, suchen auf Saison passende Stellen. Der drei Hauptsprachen mächtig. Prima Zeugnisse. Chiffre **619**

Saalkellner, junger, tüchtiger, sucht auf kommende Saison Stelle in der Umgegend von Montreux. Zeugnisse u. Photographie zu Diensten. Adresse: Johann Schwyter, Kellner, Grand Hôtel des Rasses, Ste-Croix. (592)

Saalkellner, der seine Lehre am 1. April in einem Hause I. Ranges beendigt, sucht Stelle. Adresse: J. Z., Postlagernd Postamt I, Metz. (618)

Saallehrtochter, junge seriöse, sucht sofort Stelle in besseres Hotel. Offerten an Mlle. R. Seliner, Hôtel du Port, Neuchâtel. (668)

Saallehrtochter, junge, sucht Stelle in besseres Hotel. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre **542**

Saaltochter, einfache, im Service gut bewandert, aus gutem Hause, deutsch, franz. und etwas englisch sprechend, sucht selbständige Stelle für Anfang oder Mitte Mai, in gutes Hotel oder Pension. Chiffre **537**

Saaltochter (zweite). Junge, ehrbare Tochter, der deutschen und franz. Sprache mächtig, im Service bewandert, sucht auf nächste Saison Stelle in Kurhotel I. oder II. Ranges. Chiffre **531**

Saaltochter, selbständige, deutsch und französisch sprechend sucht Stelle für die nächste Saison. Am liebsten in Passantenhotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **626**

Saaltochter, im Saalservice tüchtig, mit Vorkenntnissen der 4 Hauptsprachen und Bureauarbeiten, wünscht baldmöglichst Stelle zur weiteren Ausbildung. Chiffre **596**

Saaltochter, aus guter Familie, deutsch u. franz. sprechend, im Saal- und Restaurationsservice durchaus gewandt, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle als selbständige Saaltochter event. auch in feineres Restaurant. Chiffre **608**

Saaltöcher, zwei, aus guter Familie, deutsch und französisch sprechend, tüchtig im Saalservice, suchen auf kommende Saison in gleiches Hotel passende Stelle. Gute Behandlung sehr erwünscht. Bündnerland bevorzugt. Gute Zeugnisse nebst Photographie zu Diensten. Chiffre **625**

Serviertochter, sprachenkundig, tüchtig im Saal- u. Restaurantservice, sucht Stelle als selbständige Saaltochter, in feines Restaurant. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **610**

Serviertochter, 23 Jahre alt, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle in netten, gangbaren Garten. Chiffre **504**

Serviertochter, junge, intelligente, deutsch, französisch u. genügend englisch sprechend, im Service bewandert, wünscht Engagement in Hotel oder feines Restaurant. Chiffre **544**

Serviertochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig im Saalservice, wünscht gestützt auf gute Referenzen, Engagement in Passanten-Hotel (Jahresstelle). Eintritt Ende Mai oder Anfangs Juni. Adresse: Nina Gretener, Hôtel de la Tour, Cannes (France). (468)

Serviertochter, jung, tüchtig und sprachenkundig, sucht Stelle in besseres Restaurant zum Servieren. Chiffre **627**

Serviertochter, einfache, nette, aus guter Familie, beider Sprachen mächtig, wünscht Stelle in Hotel-Restaurant auf kommende Saison. Chiffre **624**

Sommelier de Restaurant. Jeune homme, Suisse français, 22 ans, parlant les 4 langues et muni d'excellents certificats, cherche place saison ou à l'année dans bon hotel en qualité de Sommelier de Restaurant ou d'Etage. Peut entrer à volonté. Ch. **643**

Cuisine & Office.

Aide de cuisine, junger, tüchtiger, 20 Jahre alt, wünscht Stelle, für die Frühjahr-Saison. Eintritt sofort. Gute Zeugn. zu Diensten. Chiffre **581**

Aide de cuisine, 21 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, sucht Saisonstelle, französische Schweiz bevorzugt. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **560**

Aide de cuisine, junger, sucht Engagement. Chiffre **325**

Aide de cuisine, 23 ans cherche place pour le 10 ou 15 Mars. Bons certificats à disposition. Prétentions modestes. Chiffre **641**

Aide de cuisine, 21 Jahre alt, gelernter Pâtissier, sucht Saison- oder Jahresstelle, neben tüchtigem Chef. Gute Zeugnisse zu Diensten. Offerten an Lehrer Zigerli, Florastrasse 14, Biel. (638)

Aide de cuisine, 21 Jahre alt, sucht Stelle in grösseres Haus, neben tüchtigem Chef, wo er Gelegenheit hätte sich im französischen weiter auszubilden. Bescheidene Ansprüche. Chiffre **676**

Apprenti cuisinier. On cherche à placer, pour le mois de mai 1907, un jeune homme, libéré des écoles, dans hôtel recommandable. Adresser les offres, avec conditions, à Mr. O. Kramer, à Sonceboz, Jura bernois. (580)

Chef de cuisine, 36 ans, capable expérimente cherche place pour fin février ou saison d'été. Certificats, photographie et références de 1er ordre. Adresser offres sous B. 350 J., à Haasenstein & Vogler, St. Imier. (3008) Ha 5863

Chef de cuisine, (franz. Küche) sucht Saison- oder Jahresstelle, sofort oder später. Erstklass. Haus bevorzugt. Ch. **539**

Chef de cuisine, 36 ans, 8 saisons d'hiver consécutives dans une bonne maison de la Riviera, libre dès le 15 mai, cherche place pour saison d'été, pourrait au besoin prendre engagement à l'année. Chiffre **506**

Chef de cuisine, 40 ans, cherche place pour la saison d'été. Bons certificats à disposition. Ecrire sous Y 5,485 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (1742) H. B. 5994

Chef de cuisine, 36 ans, nombreuses saisons sur le Littoral, désire place pour la saison d'été. Libre au mois de mai. S'adresser à: Adrien Peyron, chef, Trocadéro-Restaur., Cannes. (530)

Chef de cuisine, sérieux et actif, ayant travaillé dans premières maisons de la Suisse et du Littoral, demande place pour saison d'été. Très bons certificats. 8 saisons dans le même hôtel. Chiffre **321**

Chef de cuisine, 30 Jahre, der in ersten Häusern der Schweiz, Frankreich und England gearbeitet hat, wünscht gelegentlich seine Stelle zu ändern. Prima Zeugnisse. Diskretion Bedingung. Chiffre **370**

Chef de cuisine, 32 ans, travaillant sur la Riviera, demande place dans une bonne maison, pour la saison d'été. Références de tout premier ordre. Chiffre **94**

Chef de cuisine. 26 Jahre alt, tüchtig und ökonom, auch in Pâtisserie bewandert, sucht baldigst Saison- od. Jahresstelle, in Hotel 2. Ranges. Gute Zeugnisse und Empfehlungen zu Diensten. Chiffre **577**

Chef de cuisine, tüchtig und solid, wünscht Saisonstelle für den Sommer, in I. Haus. Alter 29 Jahre. Chiffre **683**

Chef de cuisine de premier ordre, très capable, laborieux et économe, Suisse, 38 ans, actuellement dans hôtel à Montreux, cherche engagement pour la saison d'été. Libre du 1er juin au 15 septembre. Chiffre **369**

Chef de cuisine, Italien, très capable et bien recommandé, disposant des mois de juillet, août et premiers jours de septembre, cherche engagement. Chiffre **601**

Chef de cuisine, 31 ans, marié, cherche place, de préférence à l'année. Meilleurs certificats et références à disposition. Chiffre **635**

Chef de cuisine, Français, 40 ans, sérieuses références, demande engagement pour saison d'été. Prendrait place avec ou sans sa brigade d'hiver. Chiffre **671**

Chef de cuisine, absolut tüchtig, mit englischer und franz. Küche sowie Pâtisserie vertraut, mit nur prima Zeugnissen, sucht Stelle per Ende März. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **688**

Chef oder **Aide de cuisine**, 23 Jahre alt, selbständig und gewandter Arbeiter, sucht Stelle als Aide, in grösserm Hause oder als Chef in kleinerm Betriebe, Suchender war zuletzt in erstem Passanten-Hotel, in Stellung. Chiffre **675**

Cuisinier. Junger Koch, sucht Saisonstelle, auf Mitte Mai oder 1. Juni, als Commis (I.), in Hotel I. Ranges. Französische Schweiz bevorzugt. Gute Zeugnisse zu Diensten. Adresse: A. Huber, Verenahof, Baden. (545)

Gouvernante d'Office, 23 Jahre alt, im Hotelfach durchaus bewandert, deutsch und franz. sprechend, sucht baldmöglichst Stelle als Gouvernante d'Office oder d'Etage oder als Buffetdame. Gute Zeugnisse. Chiffre **607**

Koch, junger, sucht baldigst Stelle als Aide oder allein. Chiffre **686**

Koch, der am 1. Mai seine Lehre beendet hat, wünscht Stelle als Aide, in der welschen Schweiz. Chiffre **573**

Kochlehrling, starker, 16jähriger Jüngling, sucht in einem grossen Hotel der franz. Schweiz Stelle. Ch. **536**

Kochlehrling. Für 17jährigen Jüngling der 1½ Jahr bei Konditor gelernt hat, wird Lehr-Stelle in gutem Hotel, auf 2 Jahre in der deutschen Schweiz gesucht. Gefl. Offerten unter Chiffre R. H. 12, postlagernd, Basel. (535)

Kochlehrling. Suche für meinen Sohn Kochlehrstelle in besserem grossem Hotel in Montreux oder Umgebung. Eintritt baldigst. Offerten mit Angabe der Bedingungen erbeten. Chiffre **617**

Kochlehrling, starker Jüngling, aus guter Familie, wünscht Stelle als solcher. Offerten sub B. N. 7113 an Rudolf Mosse, Basel. (1760) Zag B 113.

Kochlehrling. Jüngling von 15 Jahren, auf Ostern konfirmiert, Sekundarschule absolviert, Berner, gesund, kräftig, intelligent, von Jugend auf zur Arbeit angehalten, von rechtschaffenen Eltern, sucht auf 1. April Platz als Lehrling, in Hotelküche in der Schweiz. Gute Referenzen. Chiffre **632**

Kochlehrstelle, wird für einen gesunden, kräftigen Jüngling gesucht, am liebsten nach der französischen Schweiz. Ch. **667**

Köchin. Tochter die 7 Monate die Küche erlernt, sucht auf kommende Saison (1. Mai) passendes Engagement, am liebsten neben einem Chef. Chiffre **685**

Metzger, mittleren Alters, deutsch und französisch, sucht Stelle für diese Sommersaison, in ein Hotel, am liebsten ins Engadin. Verbandsbuch mit prima Referenzen zu Diensten. Offerten unter Chiffre O. H. 7603 an Orell Füssli Annoncen, Bern. (1753) F. B. 6034

Officier. Intelligenter Jüngling, 16 Jahre, sucht Stelle auf kommenden Sommer, in besseres Hotel, als Officier oder Kommissionär, nach der franz. Schweiz. Chiffre **593**

Rôtisseur. Koch, 22 Jahre alt, der schon in guten Häusern im In- und Auslande gearbeitet hat, sucht Stellung auf kommende Saison, als Rôtisseur, in gutem Hause. Französische Schweiz bevorzugt. Chiffre **603**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante, gesetzten Alters, franz. und englisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Chiffre **631**

Etagengouvernante. Auf kommende Saison sucht bestempfohlene, sprachenkundige Etagengouvernante, selbständ. Vertrauensstelle in Haus I. Ranges. Eintritt Anfang Mai. Ch. **669**

Etagengouvernante, von absoluter Zuverlässigkeit, mit langjährigen Erfahrungen, 3 Hauptsprachen fliessend sprechend, z. Z. noch in Tätigkeit im Süden, sucht selbständigen Posten per April—Mai, in nur erstkl. Haus. Chiffre **588**

Etagengouvernante, in allen Zweigen des Hotelwesens erfahren, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht selbständigen Vertrauensposten. Chiffre **437**

Femme de chambre, connaissant bien son service, parlant les principales langues et ayant fait plusieurs saisons au Midi, en Suisse et en Allemagne, cherche place de gouvernante d'étage ou 1re femme de chambre dans hôtel de 1er ordre de l'Oberland bernois pour la saison d'été. Bonnes références à disposition. Chiffre **644.**

Glätterin, junge, gewandte, sucht Stelle in Hotel auf kommende Saison, event. auch Jahrestelle. Chiffre **640**

Glätterin, tüchtige, sucht Stelle für kommende Saison. Zeugnisse zu Diensten. Adresse: M. Stettler, Glätterin, Pension Bürgi, Nervi (Italien). (589)

Glätterin, selbständige, aus achtbarer Familie, sucht Stelle als solche oder als Lingère. Eintritt nach Wunsch. Ch. **419**

Glätterinnen, zwei tüchtige, suchen Saison- oder Jahresstelle. Eintritt sofort oder nach Belieben. Chiffre **505**

Lingère, tüchtige, in der Hotellingerie bewandert, sucht Jahresstelle auf 1. oder 15. März. Chiffre **583**

Portier d'étage, jeune homme, parlant le français, l'allemand et l'italien, cherche place dans bon hôtel. Bonnes références. Chiffre **418**

Zimmermädchen, tüchtig, mit guten Zeugnissen, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle auf 15. April oder später, in Hotel I. Ranges. Chiffre **534**

Zimmermädchen, junges, tüchtiges, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle in feines Hotel des Berner Oberlandes oder Luzerns. Gute Zeugnisse und Photographie. Chiffre **594**

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, sucht Stelle in Hotel I. Ranges. Ch. **630**

Zimmermädchen, jung und gewandt, deutsch und französisch sprechend, wünscht auf kommende Saison Stelle in besseres Hotel event. auch Jahresstelle. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **623**

Zimmermädchen, gewandt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Haus. In- oder Ausland. Chiffre **647**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, gewandt und fachkundig, gegenwärtig in Stellung, mit besten langjährigen Zeugnissen, wünscht Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **451**

Concierge, bestempfohlen und sprachenkundig, sucht Stelle für die Sommer-Saison. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **524**

Concierge, 30 Jahre alt, sérieux, sehr gut präsentierend, (180 cm gross) der Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit prima Zeugnissen und Referenzen, sucht auf Frühjahr Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **533**

Concierge, der vier Hauptsprachen mächtig, zuverlässig, nüchtern, mit besten Referenzen und Zeugnissen, sucht Jahresstelle für sofort. Chiffre **541**

Concierge, 29 Jahre, militärfrei, von grosser präsentierender Statur, der 4 Hauptsprachen mächtig, dem es an bleibender Stelle gelegen ist, sucht passendes Engagement. Chiffre **692**

Concierge-Conducteur, Schweizer, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, tüchtig u. zuverlässig, gegenwärtig noch in Hotel ersten Ranges im Ausland, sucht Stelle nach der Schweiz. Jahresposten bevorzugt. Eintritt nach Wunsch. Prima Referenzen. Chiffre **509**

Concierge oder **Conducteur**, Schweizer, 28 Jahre, grosse Statur, militärfrei, der vier Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in Haus I. Ranges tätig, wünscht Stelle auf Anfang Mai. Chiffre **447**

Concierge oder **I. Portier**, deutsch, franz., englisch und italienisch sprechend, z. Z. noch in Stellung, wünscht anderweitiges Engagement, vorzugsweise nach Oberitalien. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **691**

Conducteur oder **Concierge**, Schweizer, 27 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit guten Referenzen, sucht Sommerstelle als Conducteur oder in einem nicht zu grossen Hotel als Concierge. Adresse: Concierge, Hôtel des Anglais, St. Raphael (France). (529)

Conducteur oder **Portier**, 28 Jahre alt, feste Postur, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommende Saison passende Stelle. Prima Zeugnisse. Chiffre **682**

Liftier. Jeune Suisse, 19 ans, parlant les 3 langues, cherche place pour le 1er ou 15 avril. Certificats et photographie à disposition. Ecrire à E. Bott, Blacklands Godalming (England). (503)

Liftier, 24 Jahre, der 3 Hauptsprachen vollkommen mächtig, sucht Engagement als solcher, II. Concierge oder Postman-Enquiry Office in feines Hotel. Eintritt nach 1. März. Ch. **590**

Liftier oder **Conducteur.** Junger Mann, Schweizer, präsentabel, der 3 Hauptsprachen mächtig, schon in feinen Etablissementen tätig gewesen, sucht Engagement auf 1. Mai, als Liftier oder Conducteur, für Saison- oder Jahresstelle. Offerten an Leopold Huber, Liftier, Grand Hotel Beau Site, Lausanne. (613)

Nachtportier oder **Conducteur**, 27 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle. Chiffre **693**

Portier-Conducteur cherche engagement pour la saison ou à l'année, bien au courant des 4 langues principales, âgé de 22 ans et bon présentement. Chiffre **618**

Portier-Conducteur, junger Mann, der 3 Hauptsprachen mächtig, 25 Jahre alt, sucht auf kommende Saison Stelle. Beste Zeugnisse zu Diensten. Offerten an Ernst Bachmann, Portier, Grand Hôtel, St. Moritz. (543)

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister und **Masseur**, tüchtig und erfahren, sucht Stelle auf 1. März oder später. Chiffre **538**

Bademeisterin-Masseuse-Doucheuse, tüchtig und sprachenkundig, mittleren Alters, mit der Hydrotherapie, Warmwasserbehandlung, elektrischen Bädern erfahren, ebenso tüchtige Masseuse, mit der Krankenpflege vertraut, sucht Saison- oder Jahresstelle in Kurhaus oder Sanatorium. Chiffre **550**

Kellermeister welcher einige Jahre in einem erstkl. Hotel tätig war, sucht für sofort Stellung. Chiffre **604**

* Divers. *

Fräulein, fein gebildet, mit Sprachenkenntnissen, im Hotelwesen, Post und Telegraph durchaus tüchtig, sucht passende Stelle. Gefl. Offerten an Frl. Frieda Gasser, Postbureau, Grellingen. (606)

Gouvernante, 28 Jahre alt, im Hotelfach bewandert, der drei Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle. Würde sich event. mit einigen 1000 Franken beteiligen. Chiffre **634**

Gouvernante, junge Frau, französisch sprechend, sucht Engagement bis zum Eintritt der Sommer-Saison, Ende Mai. Photographie und Zeugnisse zur Verfügung. Chiffre **622**

Gouvernante, seriöse, zuverlässige, gesetzten Alters, in allen Fächern des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht selbständigen Vertrauensposten, Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **520**

Mécanicien-électricien, 38 ans, très capable, chef d'usine dans grand hôtel du Midi, cherche place pour l'été. Prétentions 180—200 fr. par mois. Disponible du 1er juin au 1er octobre. Références de premier ordre. Chiffre **502**

Metzger, 28 Jahre, branchentüchtig, auch beider Sprachen mächtig, sucht Stelle, in grösseres Hotel. Chiffre **492**

Stütze der Hausfrau (Aide Gouvernante), junge, tüchtige, sucht Stelle als solche auf Sommersaison in besseres Hotel zur weitern Ausbildung. Interlaken bevorzugt. Chiffre **633**

Stütze oder **Officegouvernante.** Junge Witwe, im Hotelfach durchaus bewandert, sucht Stelle als Stütze oder Office-Gouvernante; würde eventuell auch Lingère-Stelle annehmen. Chiffre **629**

Tochter, deutsche, der franz. Sprache in Wort und Schrift mächtig, die einen 3monatlichen Buchhaltungskurs mitgemacht hat, sucht Stelle zur Aushilfe in Bureau oder Hotel. Ch. **694**

Vertrauensposten. Nach der italienischen Schweiz zu verändern, wünscht sich Hannoveraner, 33 Jahre, geläufig französisch, englisch und etwas italienisch sprechend, eigene Schreibmaschine, seit 2 Jahren in hervorragendem Institut Lehrer für deutsche Grammatik, Handelskorrespondenz und Konversation. Uebernimmt auch Vertrauensposten. Bewerber ist Alkoholabstinent. Körpergrösse m 1.83, Refer. und Photographie. Adresse: Haller, Château de Lucens, (Kt. de Vaud.) (595)